

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 32:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Kogo przewyższasz wdziękiem? Zstąp, legnij z nieobrzezanymi!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Kogo przewyższasz wdziękiem? Zstąp tu, legnij wśród nieobrzezanych!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I mów: Kogo przewyższasz pięknem? Zstąp i połóż się z nieobrzezanymi.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I mów: Nad kogożeś wdzięczniejszy? Zstąp, a połóż się z nieobrzezańcami.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Czymeś piękniejszy? Znidź a spi z nieobrzezanymi!
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Kogóż przewyższyłaś zaletami? Zstąp i połóż się wśród nieobrzezanych.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nad kim górujesz wdziękiem? Zstąp, połóż się z nieobrzezanymi!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Od kogo jesteś powabniejszy? Zstąp! Połóż się wraz z nieobrzezanymi.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Czy jesteś piękniejszy od innych? Zstąp i spocznij wśród nieobrzezanych,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Od kogo jesteś lepszy? Zejdź - połóż się wraz z nie obrzezanymi.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Od kogo nie byłeś wdzięczniejszy? Zstąp, połóż się przy nieobrzezańcach.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	” 'Od kogo jesteś miłszy? Zstąp i legnij z nieobrzezanymi!' ”